

PCNICC/1999/WGEC/DP.27
12 August 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH AND RUSSIAN

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

Рабочая группа по элементам преступлений

Нью-Йорк

16-26 февраля 1999 года

26 июля-13 августа 1999 года

29 ноября-17 декабря 1999 года

Предложение, представленное Китаем и Российской Федерацией по элементам статьи 8(2)(с)(i) в документе для обсуждения, предложенном Координатором (PCNICC/1999/WGEC/RT.5/Rev.1)

Добавить следующее в качестве элемента 5 к статье 8(2)(с)(i)-4: Военное преступление в виде пытки:

"5. Деяние было совершено по подстрекательству, с согласия или ведома государственного должностного лица или иного лица, выступающего в официальном качестве, включая лица, которые были наделены аналогичными полномочиями или качеством противной стороной, вне зависимости от того, признана ли она в качестве государства".
